

印尼北干巴鲁慈行学校初中部汉语课网络教学现状调查研究

A Study on Current Situation of Pekanbaru Metta Maitreya Junior High School's Online Chinese Class

Vina Mettashanti Tionanda¹; Herman²

¹ Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Universal

² Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Universal

Email: vinamettashanti@gmail.com; herman@uvers.ac.id.

摘要

新冠肺炎疫情“逼”了印尼学校进行网络远程教学，北干巴鲁慈行学校初中部也不例外。为了解印尼北干巴鲁慈行学校初中部的汉语课网络教学，本文通过文献调查、实地观察法、问卷调查法和访谈调查法分析该校汉语网络教学。印尼北干巴鲁慈行学校初中部主要用 ZOOM 会议和谷歌课堂两种平台进行教学。汉语教师使用“传递——接受式”教学模式进行网络教学。教师一般使用讲解加问答法、讲故事法、翻译法、写作法、练习法和趣味教学法进行教学活动。调查中也发现，通过网络进行教学也影响学生学习的态度和学习效果，比如：学生的注意力难以集中、学生很难跟老师沟通、学生更消极等。因此本文推荐两种教学模式，综合教学模式和交互式教学模式。

关键词：慈行学校；汉语课；网络教学

Abstract

The Covid-19 pandemic has forced schools in Indonesia to engage in online distance education, including Metta Maitreya Junior High School in Pekanbaru. In order to understand the online teaching of Chinese language lesson in Metta Maitreya Junior High School, Pekanbaru, Indonesia, this study analyzed the online teaching of Chinese language lesson through literature research, field investigation, questionnaire survey and interview investigation. Metta Maitreya Junior High School, Pekanbaru, Indonesia, mainly uses two platforms, Zoom Meetings and Google Classroom, for teaching. In the online learning, Chinese teachers use the “Take and Give” teaching model. Teachers generally used lecture plus question-and-answer method, storytelling method, translation method, writing method, practice method and fun teaching method to conduct teaching activities. The study also found that teaching through the Internet also affects students’ learning attitudes and learning result, for example: students difficult to concentrate, students difficult to communicate with teachers, students become more passive, etc. Therefore, this study recommends two teaching models, the comprehensive teaching model and the interactive teaching model.

Keywords: Metta Maitreya School; Chinese Language Lesson; Online Teaching

一 前言

1.1 研究背景

新型冠状病毒“逼着”印尼学校进行网络教学，印尼北干巴鲁慈行学校初中部也不例外。本文将探析疫情期间印尼北干巴鲁慈行学校初中部汉语课网络教学状况，主要探析该校汉语课网络教学，包括：教师的教学方法、网络教学的教学平台，网络教学后的学生学习效果，使用网络教学的优势及缺点，并提出教学模式建议。

关于网络教学，也有一些研究者研究，如：Arnesi.H 和 Hamid. A (2011) 在 Dolok Merawan 区国立第一号高中学校一年级学生进行了线上线下教学的对比。结果显示网络教学相较于面对面教学有更显著的效果、网络教学对开放性沟通的学生更有效果。梁林梅，罗智慧，赵建民 (2013) 在《大学教师网络教学现状调查研究——以南京高校为对象》中分析南京高校中开展网络教学的教师群体的网络教学总体现状。从调查中发现影响教师开展网络教学的三个重要因素就是时间/精力、政策/培训/支持、平台问题，而知识产权因素的影响最小。石磊 (2014) 在《印度尼西亚特布卡大学在线教学模式及其效果评析》中介绍特布卡大学在线教学模式与情况。在调查中发现特布卡大学网课存在一个问题：特布卡大学的课程整体设计相对单一，欠缺教学组织的多样性，缺乏灵活性。Napaswati (2020) 研究过关于疫情期间物理课网络教学情况——以 DDI Seppange 回教学学校初中部学生为例，她主要研究教师的教学状况。研究中发现，在教学过程中教学难于转发教学资料、网络流量限制也是个教学问题。

据上述可看，他们主要探讨面对面和网络教学，也发现了网络教学的一些问题，同时也阐述了其优势和缺点，文章有价值。虽然如此，他们从不同的角度研究此话题，而本文对北干巴鲁慈行学校汉语的网络教学进行研究，其目的是为了了解学校教师所使用的网络教学平台、分析出教师所使用的教学方法、探析网络教学的利弊、探析教学效果并提出汉语网络教学的教学模式。希望此结果能够对该校的网络教学提供有效的教学建议，也希望能帮助解决汉语课网络教学所存在的问题，同时希望研究结果能为大家提供有效的参考资料。

二 理论基础

2.1 第二语言习得的理论

Krashen (1982) 的第二语言习得理论是由五个假设组成的：其一、习得和学习差异假设。成年人是通过两条途径习得第二语言能力。一是语言习得，就是像小孩儿学习第一语言一样。他们无意识地、自然而然地习得第二语言。二是语言学习，学习者有意识的掌握第二语言。其二、自然顺序假设。对于语言结构知识的习得是按照自然顺序进行的。有些语言结构是先习得，有些语言结构是后习得。其三、监检假设。语言学习只有监检的作用。它能不能发挥作用有赖于三个条件就是足够的时间、注重语言形式和了解语法规则。其四、输入假设。理想的输入应该具备四个特点就是可理解性、既有趣又相关、非语法程序安排和足够的输入量。其五、情感过滤假设。有三个心理上的因素影响学习者习得语言速度和质量就是动力、性格和情感状态。

Ellis (1997) 将第二语言习得可定义为人们在教室内或外学习与他们原本的母语不同的一种语言。Ellis 也提出外部和内部因素使第二语言学习者各有自己的方式学习第二语言的原因。外部因素由社会环境与学习者接受的输入。而内部因素由学习者拥有认知机制，学习者将大量知识带入了学习第二语言的任务以及每个人的语言能力上的差异。

在印尼，汉语是外语。大多数学生在学校才学到中文，包括北干巴鲁慈行学校初中部学生。虽然该校学生大多数是印尼华人，但只有少数学生将汉语为他们的母语。Ellis 提出的第二语言习得的定义就是在课内外学的母语以外的语言，所以该校学生算是第二语言学习者。学生从学校得到一样输入，但他们的学习成果不一致，这一点，Krashen 和 Ellis 也有提到影响学生学习第二语言的因素由：学生学习环境、学生能够接受的输入量、学生自然顺序、学生情感过滤、学生认知机制、学生语言能力的差异以及教师的角色。

2.2 第二语言教学的理论

Krashen (1982) 认为解决我们在语言教学问题的方式不在于昂贵的器材、特别的模式、复杂的语言分析或新的研究室，而在于如何在实际的语言交际中充分利用我们所拥有的知识。人们常说，我们必须生活在其二语环境才能真正掌握第二语言。非正式的真实环境当然优于教室的正式教学环境，但是当课堂教学成为第二语言学习的主要来源，它是有益的。因此第二语言课堂教学的价值不仅在于语法教学，而在于简单的“教师语言”，可理解性输入。

吕必松（1992）将第二语言教学跟第一语言教学作比较，它们的区别存在于：第二语言教学是要从培养学生最基本的言语能力开始；第二语言教学要面对第一语言对第二语言学习的影响；第二语言教学要面对第二语言学习中的文化障碍和文化冲突。

由于印尼北干巴鲁慈行学校初中部学生将中文为第二语言，所以该校教师的教学对象是第二语言学习者。教师的任务是如何将课堂设为第二语言环境，如何培养学生最基本语言能力，如：发音、简单的词、基本语法等，给予足够的输入以及引导学生将他们所拥有的知识充分利用在实际的语言交际。因此课堂是其中最重要的学习环境，而教师扮演着最重要的角色。

2.3 网络教学的理论

Warschauer 和 Kern（2000）互联网和全球资讯网是最理想的交际工具和网络工具，因为它们提供了表达思想和与人交流的平台。这使得它们对第二语言习得很有益，因为学习语言的最终目标就是能够很好地表达自己的想法并理解他人的想法。而网络教学的问题在于设计充分利用目前有的网络多媒体平台，同时一直保持第二语言习得原则。

Shirley Bach（2007）也提出，科技不仅仅是关于远程教学的机会，而且是上一代学习者无法拥有的新学习方式的机会。科技可以提供很多帮助，但它不是解决方案。真正的解决方案在于教师和教育机构如何发挥他们的创意使用科技来提高学习效率。

Anderson（2008）将网络教学定义为使用网络存取教学资料；与教学资料、导师和其他学生互动；并在学习过程中获得帮助为了获取知识、构建个人定义和从学习经验中成长。在网络教学，教师面临的挑战是要建立一个同时以学习者为中心、以内容为中心、以社区为中心和以评估为中心的学习环境。教师需要发挥自己的技能才能应对学生和课程的需求。

新型冠状病毒爆发后，印尼北干巴鲁慈行学校只能通过网络进行远程教学。其实网络教学 and 传统面对面教学的区别在于师生互动的方式和采取教学资料，就是通过网络上的各种平台。网络教学是以学生为中心、以内容为中心、以社区为中心以及以评估为中心，所以在这里教师的角色是指导和仲介。此外，老师也必须提高他们使用网络的技能以及发挥他们的创意来使用网络上的平台，而通过网络平台实现教学目标。就像 Warschauer 所提的学习第二语言的最终目标就是能够很好地表达自己的思想以及理解他人的思想，换句话说学生能很好地听、说、读、写中文。

三 研究方法

本文使用定性分析法对慈行学校初中部汉语课网络教学进行研究，而为得到更准确的结果也使用了定量分析法。理论知识方面使用文献研究法收集资料，资料源于图书、论文、期刊、新闻。为更了解慈行学校汉语网络教学，本文使用了实地观察法，并于2021年1月18日进行实地观察，还有，于2021年1月19日至2021年3月20日通过 ZOOM 网络视讯的教学观察教学活动。为更了解慈行学校汉语网络教学状况，本文使用问卷调查法进行研究，问卷调查内容主要关于教师与学生的基本情况以及汉语课网络教学的状况。教师问卷调查共发放2份问卷，收回2份问卷。学生的问卷调查共发放290份问卷，收回171份问卷，其中，女生102人，男生69人。对于不足的地方，本文使用访谈调查法收集资料，访谈时间为2021年3月26日和2021年4月1日，是通过 ZOOM 会议平台来进行访谈。访谈内容主要谈关于学校的网络教学怎么进行、教师在网络教学使用的教学方法、教学目标、教学平台的利弊、教学效果、学生学习态度以及教师个人信息。

四 研究内容及成果

4.1 疫情期间北干巴鲁慈行学校初中部中文课网络教学状况

为了防止和控制冠状病毒的学校传播，廖内省政府采取了学校停课的政策。2020年3月16日至30日，廖内省的所有学校都不开学，但因为疫情未平息这个政策还持续到现在。“停课不停学”这个词形容这段疫情期间的网络远程教学。虽然学生不能去学校上课，但是学生还是可以在家里通过网络平上课。在印尼北干巴鲁慈行学校，远程教是通过网络平台来进行教学。一开始，学校使用的是“微信式”教学模式。老师在家里只通过 *WhatsApp* 或者谷歌课堂发教学内容、练习题、考试以及进行教学互动。之后的新学期，学校将网络教学模式改为“翻转课堂式”教学模式。

一个学期结束后，慈行学校初中部认为翻转课堂的教学模式不太成功，所以它们又改了另一个教学模式，可以说是“传递——接受式”的教学模式。它就像线下面对面教学一样。在进行网络视讯教学时，老师会解释教学内容以及进行师生互动。

4.2 中文课网络教学的教学平台

通过教师访谈、问卷调查以及实地观察了解印尼北干巴鲁慈行学校初中部中文课教师在网络教学使用了 ZOOM 会议，谷歌课堂 (Google Classroom)，WhatsApp，YouTube，谷歌表单 (Google Form) 和 Quizizz。

4.3 学生学习情况

在家里上课，学生需要准备电脑或手机来辅助他们上课。上课时间到，学生就用他们的电脑或手机进入老师的 ZOOM 会议号。学校规定上课时，学生必须穿校服。大致 40 分钟的上网络视讯的教学之后，学生还有剩下的 20 分钟上课时间。在这时，如果学生有问题的话可以用 WhatsApp 联系老师来提问或者做练习和作业或者休息。

4.3.1 学生学习态度

为了了解学生对汉语课网络学习的态度，本文设计了几个问答题，调查学生对网络学习的态度是如何。以下是其问答题目：

(一) 学生是否喜欢中文

为了了解学生是否对中文课有感兴趣，本文收集了 171 问卷调查。本文也将喜欢度分成 5 个层次, 非常不喜欢、不喜欢、一般、喜欢和非常喜欢。以下是其结果：

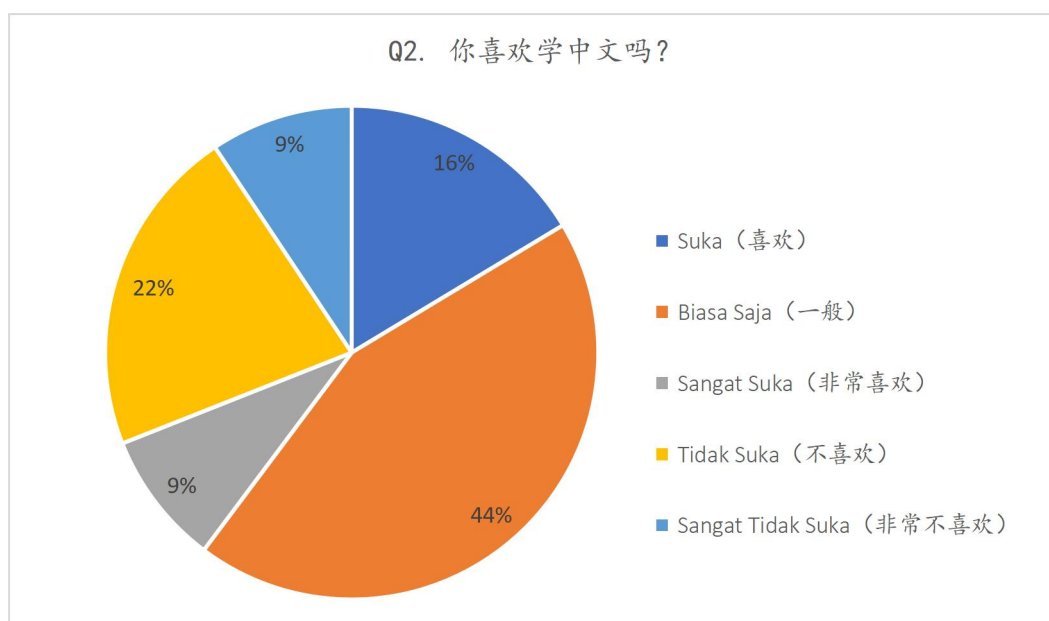


图 4.1 学生是否喜欢中文

从上图可得知，9%学生非常不喜欢学中文，22%学生不喜欢学中文，44%学生没有特别喜欢或不学中文（一般），16%学生喜欢学中文，以及9%学生非常喜欢学中文。大多数学生没有特别喜欢还是不喜欢中文，但不喜欢中文比喜欢中文的学生多6%。因此只有25%学生对中文课有兴趣。

（二）学生认为中文是否难

为了了解学生是否认为中文课难，本文收集了171问卷调查。本文将难度分成5个层次，非常难、难、一般、容易和非常容易。以下是其结果：

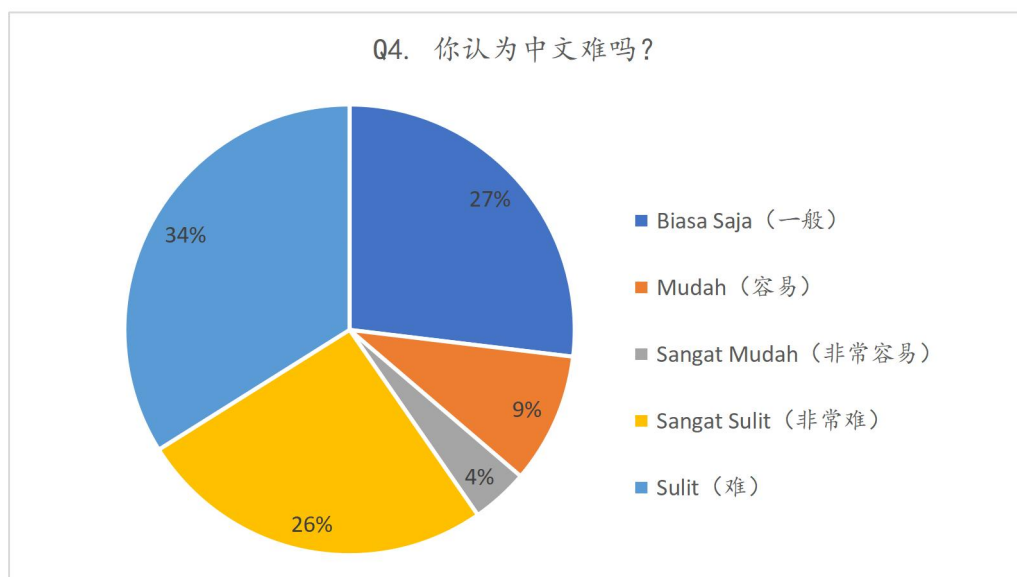


图 4.2 学生认为中文是否难

从上图可得知，26%学生认为中文非常难，34%学生认为中文难，27%学生认为中文不这么难但也不容易（一般），9%学生觉得中文容易以及4%学生认为中文非常容易。多数学生认为中文是很难的一门课，选择难和非常难的学生总数为60%。

（三）学生是否一直参加网络视讯教学

在慈心学校初中部，学校规定学生必须参加网络视讯教学。为了了解学生是否会一直参加网络视讯教学（ZOOM），本文收集了171问卷调查，以下是其结果：

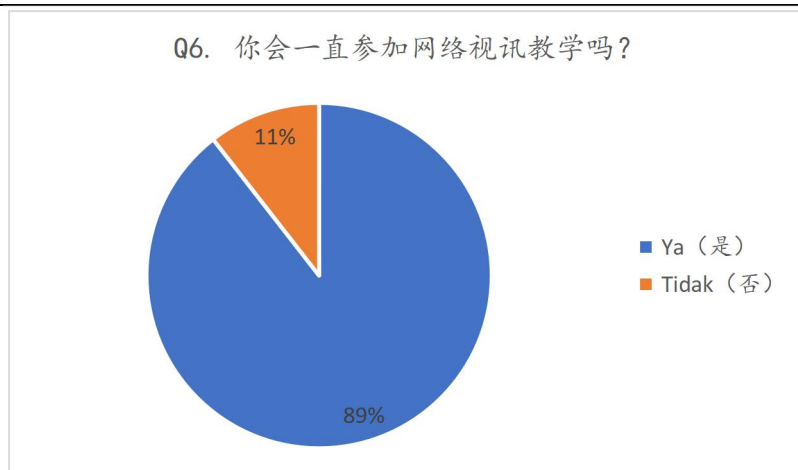


图 4.3 学生是否一直参加网络视讯教学

从上图可得知，只有 89%学生会一直参加网络视讯教学，而 11%的学生有时候会参加有时候不会参加，而且有时候也会迟到。学生会不参加网络视讯的原因一般是因为有急事、家事或网络信号问题。可以看得出，89%会对自己的学习有责任感，而 11%学生对自己学习还不够责任感。

此外，在进行网络视讯，原则上学生必须打开摄像头，但是在实地观察的时候本文发现没有所有学生将他们的摄像头打开。学生认为打开摄像头导致使用的网络流量更多一些或者因为家里很吵很多人，所以不方便开。

（四）学生是否会对老师提问他们不懂的内容

网络视讯教学当然非常依赖网络信号，如果网络信号不好，学生就听不清楚老师的声音，听不清楚老师所解释的。在网络视讯教学，若直接开麦克风提问时，同学会听得到。而若想一对一和教师提问就得私底下给老师发短信。为了了解学生是否会将不懂得内容或作业问老师，本文收集了 171 问卷调查，以下是其结果：

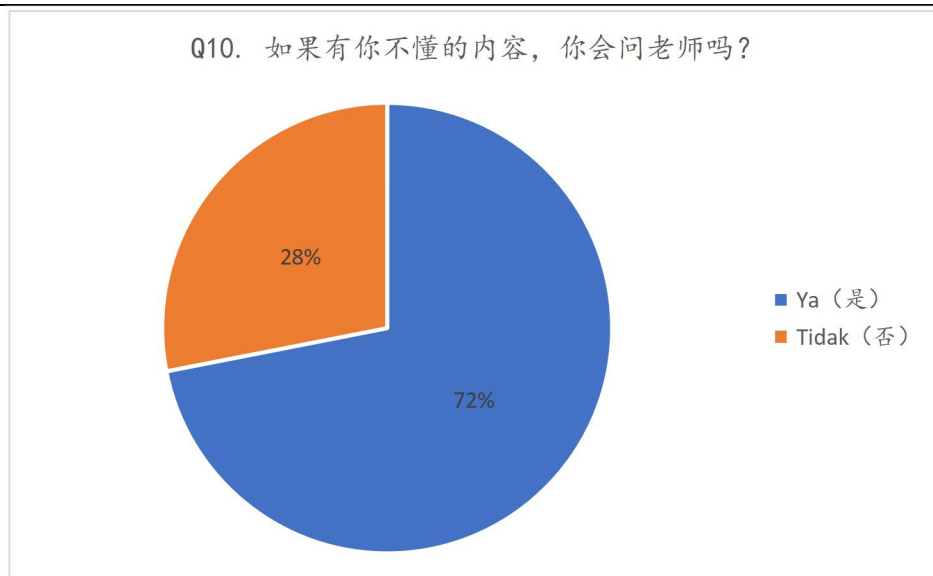


图 4.4 学生会不会对老师问他们不懂的内容

从上图可得知，如果有听不懂的内容，72%学生就会询问老师，而28%学生不会。这意味着72%在网络教学还是很积极地上课。因为如果学生没有主动去提问，老师就会判断学生已经听得懂。学生积极提问使教师能够更好地理解学生在内容上的理解度。

（五）学生是否会完成好作业

通过练习或作业，老师可得知学生是否对教学内容有一定的了解。完成作业也是一个不得不完成的任务，也是一种对学生自己的学习责任。为了了解学生是否会完成好作业，本文收集了171问卷调查，以下是其结果：

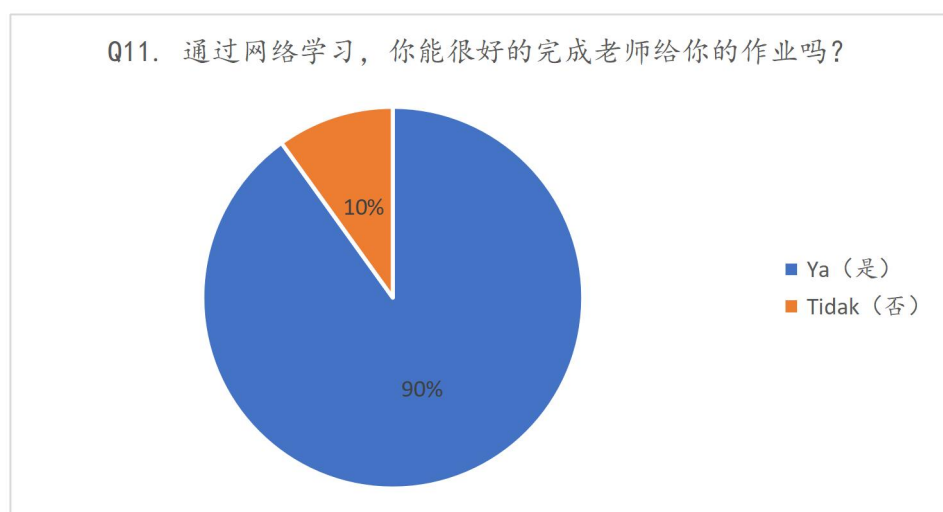


图 4.5 学生是否会完成好作业

从上图可得知，90%学生能把作业很好的完成，而10%学会不能很好的完成老师给的作业。这意味着虽然上网课，大部分学生还是会对自己有责任感，教师也可得知学生的学习效果如何。

（六）学生比较喜欢网络教学还是面对面教学

经过了1年多的网络教学，学生本身当然很理解网络教学和面对面教学的不同之处。学生更喜欢哪一种教学方式？是网络教学，还是面对面教学？因此本文收集了171问卷调查，以下是其结果：

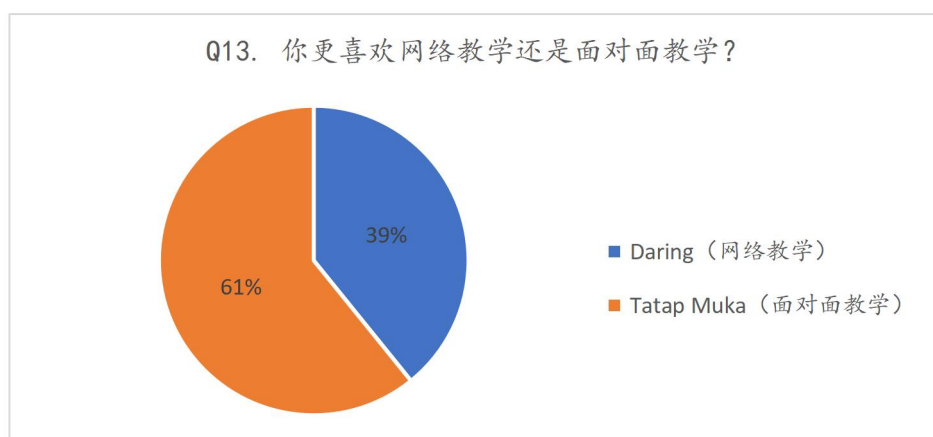


图 4.6 学生比较喜欢网络教学还是面对面教学

从上图可得知，学生61%学生更喜欢面对面教学，而39%更喜欢网络教学。虽然网络教学和面对面教学各有各的好与不好的地方，但不同的学习情况与环境使多数学生更喜欢面对面教学。

（七）学生选择通过网络还是面对面进行上课

经过了1年多的网络教学，学生本身当然很理解网络教学和面对面教学的不同之处。虽然多数学生比较喜欢面对面教学，但是学生未来会选择哪一种教学方式？是网络教学，还是面对面教学？因此本文收集了171问卷调查，以下是其结果：

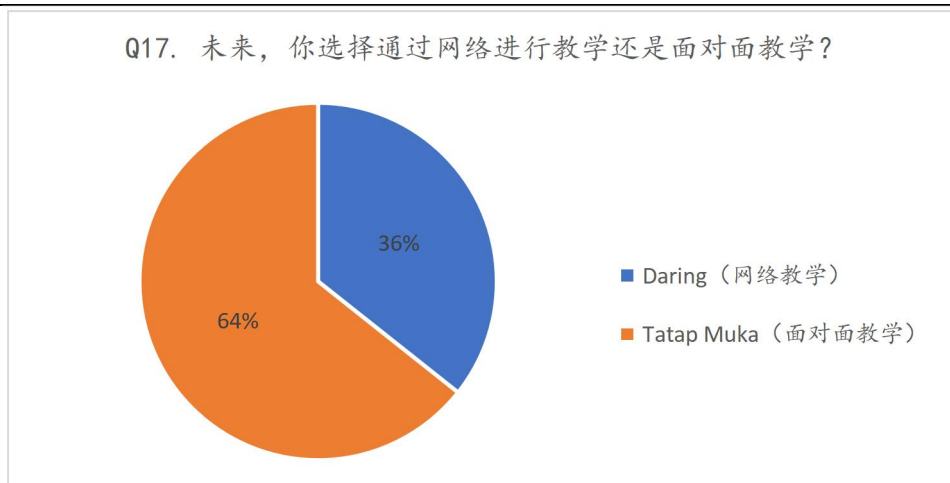


图 4.7 学生选择通过网络还是面对面进行上课

从上图可得知，64%学生选择未来要通过面对面进行教学，36%学生选择未来要通过网络进行教学。虽然网络教学带来了很方便，但在学校上课确实让学生更有感受到上学的感觉，因此多数学生选择未来还是回到面对面教学。

4.3.2 学生对网络教学的看法

本文也设计了几个问答题，了解学生对网络教学的看法。以下是其问答题目：

(一) 学生认为网络教学有趣还是不有趣

网络教学和面对面教学的不同在于它的教学方式。在网络教学，教师需要运用各种平台和教学法来传递教学内容。因此为了了解学生是否认为网络教学有趣，本文收集了 171 问卷调查，以下是其结果：

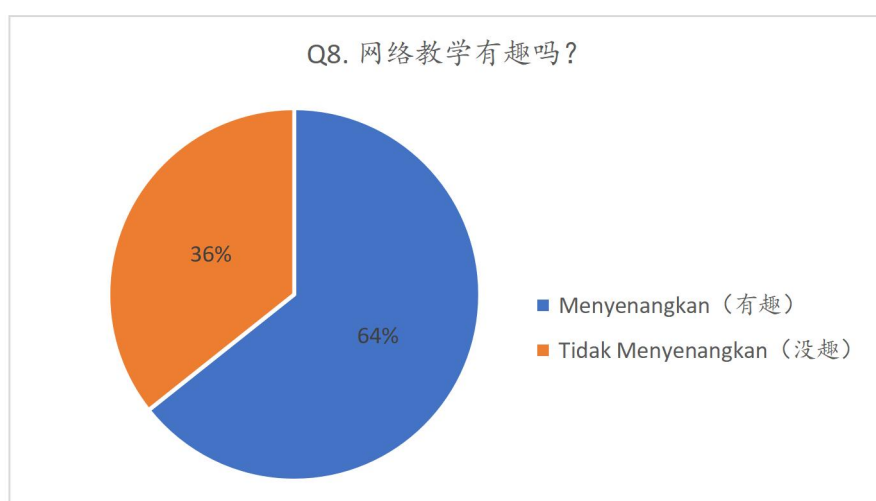


图 4.8 学生认为网络教学有趣还是不有趣

从上图可得知，64%学生认为网络教学有趣，而36%学生并不认为网络教学有趣。这可说明，大多数学生认为教师使用的网络平台 and 多样化教学法让网络教学具有有趣性，吸引了学生学习的兴趣。

（二）学生是否认为网络教学方便搜索教学资料

在网络教学，学生当然可以利用网上的搜索引擎服务来搜索相关教学资料。因此为了了解学生是否认为通过网络教学方便了学生在搜索资料这方面，本文收集了171问卷调查，以下是其结果：

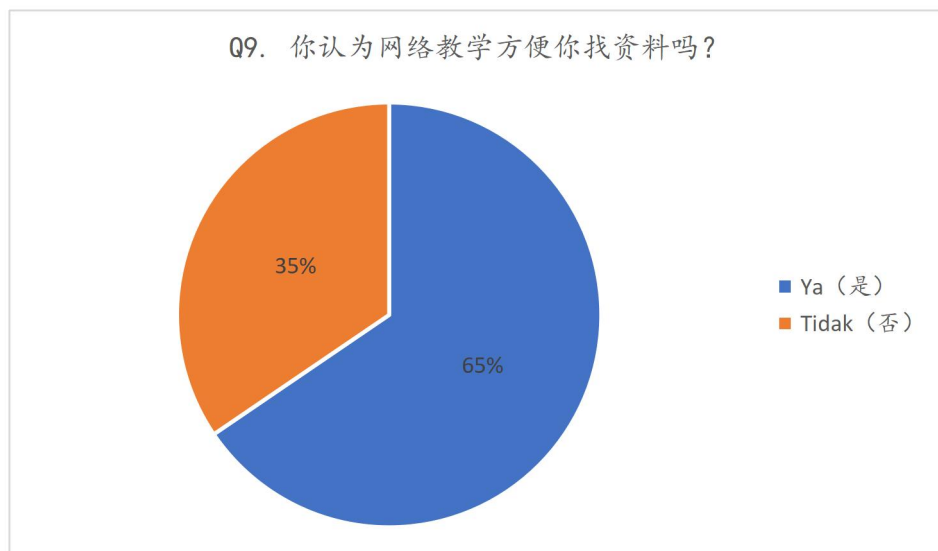


图 4.9 学生是否认为网络教学方便搜索教学资料

从上图可得知，65%学生觉得网络教学方便了学生上网搜索找资料，而35%学生并不认为网络教学方便他们搜索教学资料。虽然网上提供了搜索引擎服务，但还是有学生认为他们不方便搜索教学的相关资料。但这也说明，在网络教学，大多数学生认为网络教学方便了他们。他们可以很好的运用网上所提供了搜索引擎服务帮助他们学习。

（三）干扰学生在上网络学习的因素

在学校上课和在家上课当然有它的区别。在学校上课具有更好的学习氛围，而在家上课不一样。为了了解学生在上网络学习是否有得到干扰，本文收集了171问卷调查，发现有几个因素干扰学生在家上课。以下是其结果：

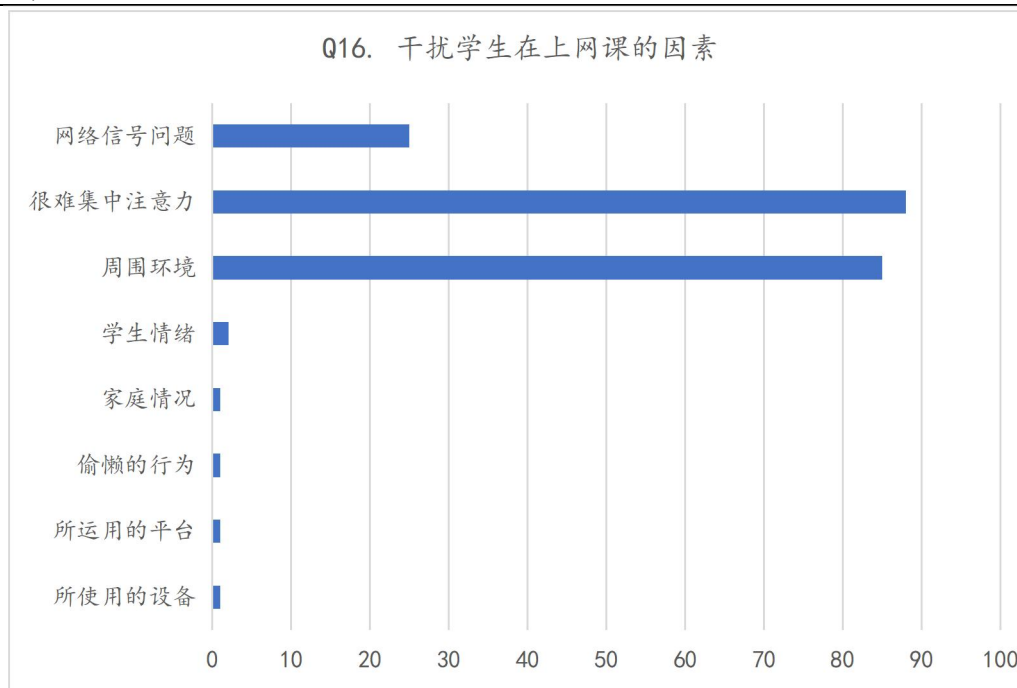


图 4.10 干扰学生在上网络教学的因素

本文将学生认为的网络教学的干扰因素总结为 4 个点：

(1) 网络信号

网络信号是提供网络教学的最重要因素之一。如果信号不好，老师在讲解的时候，学生什么都听不清楚，导致他们不懂老师所讲解的教学内容。更严重的话，如果没有信号，学生就不能上课。

(2) 注意力难集中

有时候在学校面对面上课，学生也会跟同学聊天，何况网络教学。如果学生没有打开摄像头，老师哪知道学生有真正在听还是做其他事情，所以老师也不能随便训斥学生。此外，在家里上课让学生不需很早起床准备上学，但如果起的太迟学生会很急，而不专心上课。学生心情不好让他们不专心上课。

(3) 周围环境

在家里上课比在学校上课当然有很大的差异。在学校有同学们一起上课，而在家里学生自己一个人上课。自己一个人上课让学生没有精神上课。如果有练习或作业，他们喜欢拖延。此外，如果家里的空间小，有又兄弟姐妹也上课，又有时候父母需要孩子帮忙他们等，让学生非常不爽快上课。

(4) 其他

有时候电脑和手机会突然有毛病或者教学平台出现毛病，这也干扰学生不能很好的上课。

4.3.3 学生的学习效果

从线下面对面教学转为网络教学会影响学生的学习习惯。本文通过教师访谈，了解教师所设的教学目标以及教师对学生的学习效果的看法。老师设计的教学目标是希望学生可以听、说、读、写中文。学生可以听得懂中文，可以用中文回答老师的问题，读课文时读的正确，把中文字写的正确（不随便写）。当然最终的目的希望学生可以说一口流利的中文。

通过收回学生的 171 份问卷调查，本文也了解学生对他们的学习效果的看法，有的学生学习效果是提升的、有的是持平的、也有的是下降的。以下是其结果：

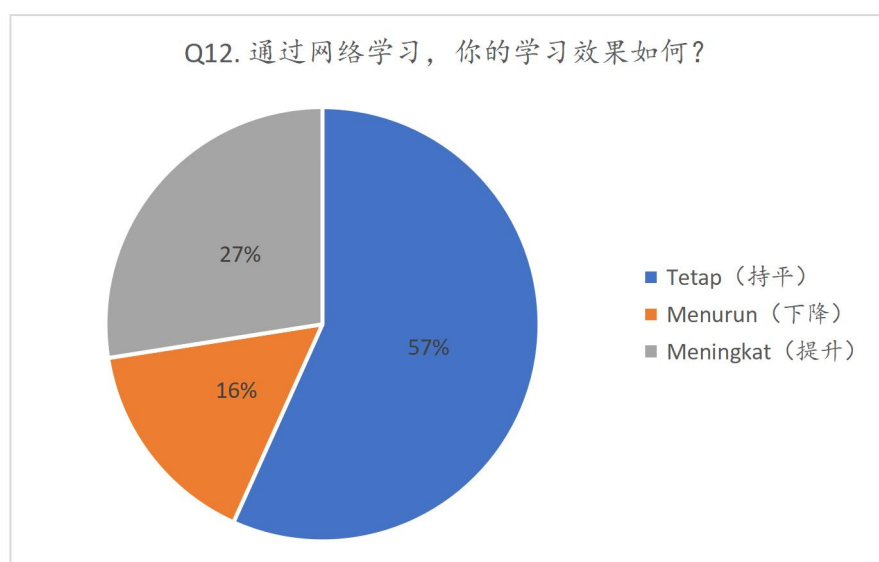


图 4.11 学生的学习效果

从上图可得知，57%学生认为通过网络学习他们的学习效果还是持平，27%学生认为他们的学习效果提升，而16%学生认为他们的学习效果下降。老师认为如果从学生的考试成绩来看，学生的成绩不是很差。但如果从教学过程中来看，只有少数学生的汉语水平真正提升。老师认为如果对比和线下面对面教学，他们水平提升的不算很高，但有所进步。当然学生的语言能力已经不错了，算达到教学目标。比如从零基础学生来看，从不会中文到他们有了一定的知识，老师认为学生就达到了教学目标，但也有跟不上的学生。

4.4 中文教师网络教学的教学方法情况

上半学期，印尼北干巴鲁慈行学校初中部使用了翻转课堂式教学模式。上课前老师会让学生观看教学视频，上课时间直接进行师生互动的场所。但是这种教学模式算不太成功，因为有些学生不会去看教学视频，所以老师在上课时还得再讲解教学内容。于是，下半学期老师不再做上课前的教学视频，而直接在上课时间讲解教学内容。

一到上课时间，老师会通过 ZOOM 网络视讯来进行教学，就像我们在线下面对面教学一样。不过在线下面对面教学，一到上课时间老师就到学生的课室教学，而在网络教学是学生进入老师的 ZOOM 会议号。

慈行学校初中部没有提供 ZOOM 会员给它们的老师，网络视讯教学只用 ZOOM 的免费 40 分钟时间。在等学生一一的进入 ZOOM，前面五分钟老师会播放国歌或民歌或大自然之歌，同时希望通过歌曲能培养学生的品德。五分钟后，老师会先领导学生一起祈祷，然后才开始上课讲解内容，再最后布置作业。在讲解教学内容，老师会使用各种的教学方法来传递教学内容：

（一）讲解加问答法

老师一般使用这种方法来解释课文、新词、语法等，然后通过问答确认学生是否理解老师所解释的。学生也会问老师他们不懂得地方。问答法是学生练习听和说的方式，老师有时候也会在问答时给学生的打分数。

例如老师讲解关于课文里出现的多音字“背”。课文里有一个句子“东郭先生把他的袋子放在驴的那里？驴的背 bèi 上。第四声。这里的背就是后背。第二个读法就是第一声。背 bēi 着书包，意思是 *menggendong atau memikul tas*。所以它可以读 bèi，可以读 bēi。如果它做动词读 bēi，如果指的是后背，读 bèi。”

又如，读课文后就进入问答的环节老师问学生几个问题，会回答的学生可以加分：第一“伽利略发明了望远镜，对还是错？”学生回答“对。”；第二“物理学家伽利略是法国人，对还是错？”学生回答“错。”老师又问，对的是什么？伽利略是哪国人？学生再回答“意大利。”；第三“望远镜只用于观察天空，对还是错？”学生回答“对。”老师说“对，对吗？望远镜只用于观察天空而已吗？不对。对的是什么？除了看天空，它还可以看星星，还可以用来军事，观看体育比赛、文艺演出和游览观光。”；第四“荷兰莱茵河边的一个小城里开着一家家俱店，对还是错？”学生回答“错。”老师问“对的是什么？”学生回答“一家眼镜店。”老师说“对，是一家眼镜店不是家具店。”

(二) 讲故事和看图说话

老师一般会使用看图说话让学生猜猜老师展示的图是什么意思，然后老师会通过讲故事法来讲课文。有时，老师也会让学生阅读课文。

例如在导入课文的时候，老师放一个望远镜的照片，老师会问学生“这是什么？”学生就会回答“望远镜”。老师也问了关于望远镜的问题之后就开始进入课文部分。老师会把课文读一遍，然后会点学生的名字让学生读。

(三) 翻译法

由于慈行学校初中部的学生来自不同的家庭背景，所以虽然他们学了数年的中文，他们的汉语水平还是有一定的限制，因此老师也需要使用翻译法来讲解教学内容。

比如老师在解释课文的时候，读到“让狼钻进口袋”，老师突然会问学生“口袋 *itu kemarin* 老师 *bilang apa?* 口袋是什么？”学生回答“*karung*”。老师也纠正学生的答案说“*karung ya, kantong juga boleh*”。老师又问“钻进口袋是什么？”学生再回答说“*merangkak masuk ke dalam karung*”。老师又问“*Siapa yang masuk ke dalam karung?* 就是狼 *serigala*。让狼钻进口袋。让 *itu membiarkan. Membiarkan serigala merangkak masuk ke dalam* 口袋 *karung*。”

(四) 写作（抄写）

该校学生的汉语水平还没达到写文章的程度。老师平常会给学生抄写生词或课文的作业。

例如，老师会让学生将“圆”、“弯”、“阳”、“亮”四个新字抄写在练习本，一个字写满一整页。

(五) 做练习

老师也会给学生练习或布置简单的作业，比如回答问题、填空题、抄写等。汉语的女老师有时候也会在文档中设计其练习题，让学生更容易看和回答问题。以下是其练习题的例子：

1. 东郭先生_____的书_____倒_____。
2. _____看见_____那可怜_____。
3. _____的骑着马_____。
4. _____驮着_____。
5. 让_____，又在口袋里放了_____。

(六) 趣味教学法

此外，老师也会使用各种的教学方法让学生感受更有趣的教学，如游戏法、唱歌法、朗诵法。老师一般使用 *Quizizz* 软件创造游戏给学生练习或者测试。而唱歌法和朗诵法其实没这么常用，这两种方法一般是针对课文的类别才能用到。

例如在《中文》第 6 册的第 8 课，有两首古诗，《早发白帝城》和《望庐山瀑布》。老师使用朗诵法的同时，通过这两首古诗学习新词与知识。

4.5 中文网络教学的利弊

4.5.1 学生对网络教学的看法

为了了解学生对网络教学的看法，本文通过问卷调查了解学生认为网络教学的优缺点。

(一) 优点

通过学生的 171 问卷调查，本文了解学生认为的网络教学的优点。学生认为网络教学有很多的优点，以下是其结果：

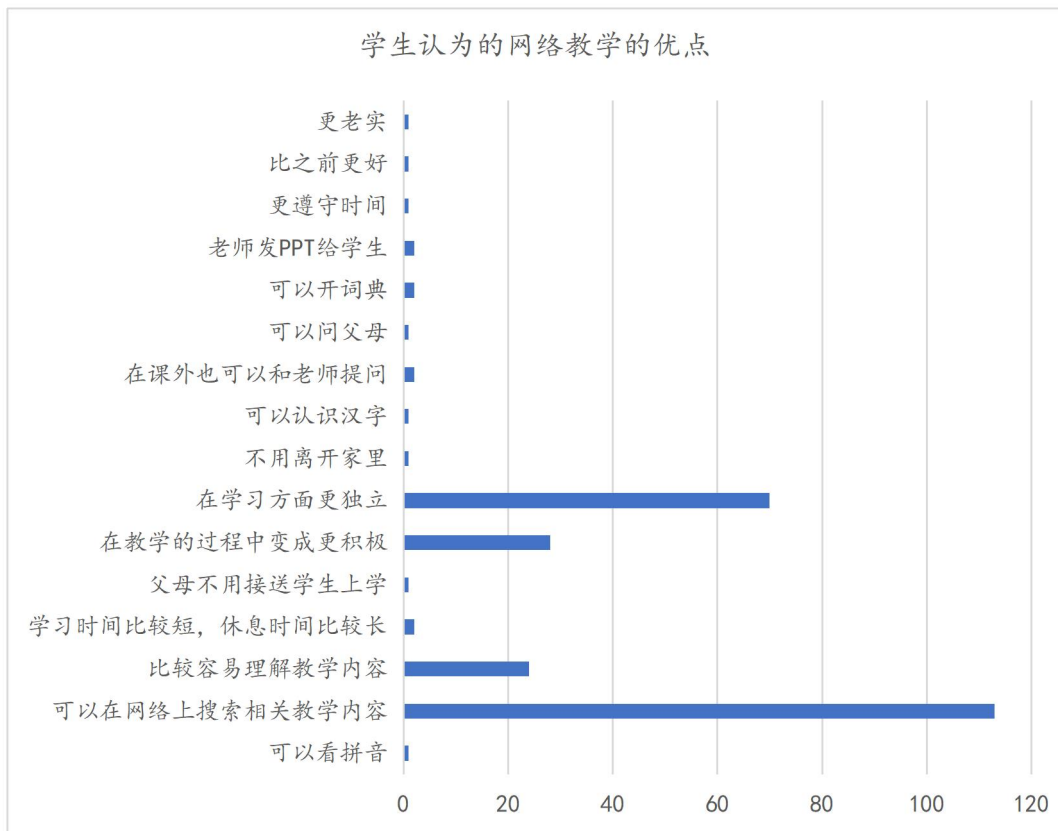


图 4.12 学生认为的网络教学的优点

本文将学生认为的网络教学的优点归类成 4 条：

(1) 学习时间更短，休息时间更长

基本上学校安排学生 7.30 上课至 15.30 才下课，但是一天学生只上 2-4 堂课。一堂课一个小时，40 分钟 ZOOM 网络视讯教学，剩下的 20 分钟学生就可以休息或者做作业，然后就继续下堂课。要是下堂课的时间距离 1-2 个小时，学生的休息时间就更长了。而且如果还没 15.30 但学生没课了，学生就直接下课。

(2) 方便

在网络教学，老师会在谷歌课堂发 PPT 所以学生可以看和记笔记。而且在家上网课，学生手上有电脑或手机。它们可以来看词典和上网搜索相关教学内容。此外，学生也可以随时随地与老师提问他们不懂的内容。如果父母会中文的话，学生也能问他们的父母。最后，学生不用离开家里就可以上课，而父母也不用接送孩子上学。

(3) 形成好的习惯

在家里自己上课使学生在学方面更有独立性、能够提升自己、可以更遵守时间、更老实也更积极。

(4) 比较容易理解教学内容

通过网络平台进行教学可以说没那么容易。为了让学生理解教学内容，老师一般会使用更简单的教学方式。10% 学生认为通过网络学习，他们可以更容易理解教学内容。

(二) 缺点

通过学生的 171 问卷调查，本文了解学生认为的网络教学的缺点。学生认为网络教学的缺点有 5 个，以下是其结果：

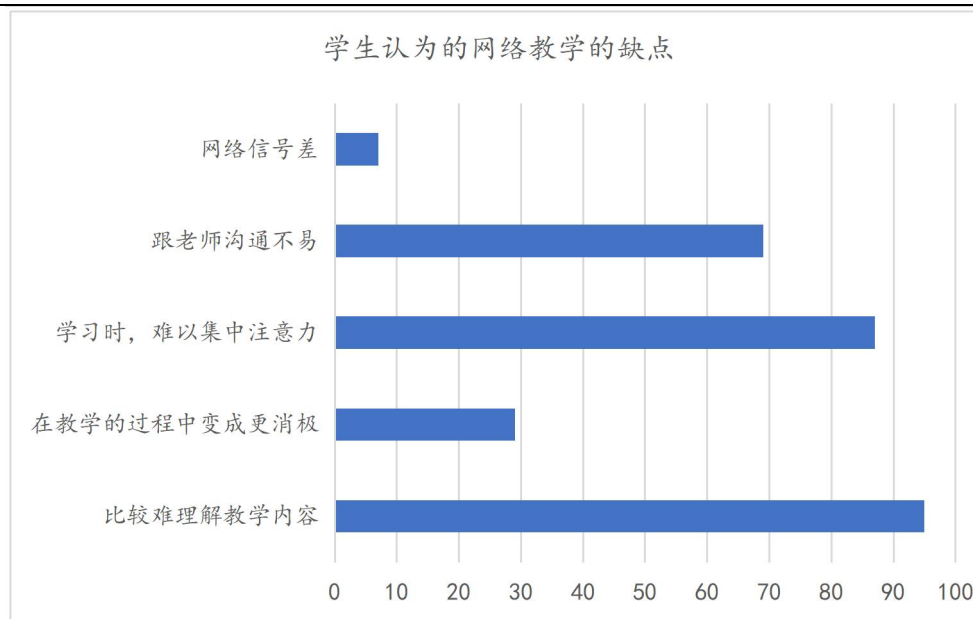


图 4.13 学生认为的网络教学的缺点

(1) 网络信号问题

在进行网络视讯教学，如果网络信号不好老师和同学们的声音听得不清楚了。而且如果网络信号特别差，学生也不能参加网络视讯教学。

(2) 跟老师沟通不易

在线下面对面教学，学生一般会直接举手问老师，但学生认为网络教学想提问感觉不太方便。在网络教学，如果学生有问题想问老师只有两种方法，第一是在进行网络视讯教学的时候，第二是给老师发短信。学生听不懂或听不清楚的时候会想问老师，但是有些学生不敢问老师。或者有些学生因为听不懂或听不清楚就问同学，但如果同学有同样的毛病，他们就不知道这么问老师。

(3) 注意力难以集中

在家里上课，学生认为上课时比较难集中他们的注意力。每个学生的家庭条件不一致，有些学生有很好的家庭环境让他们可以好好上课，而有些没有。因此学生上课时比较难集中注意力。

(4) 更消极

每个学生的性格不一样。有些学生本身比较内向或害羞，如果老师不逼他们说话他们就不会说话。网络教学时间短，40分钟用来讲解内容，老师不能像面对面教学一样一直给学生一个一个的点名。因此学生变得更消极。

(5) 难理解教学内容

通过网络视讯的教学，学生认为更难理解教学内容，特别是中文课。在教学的过程中当然老师会用中文进行教学，但有时候老师无意识的用了全中文，让学生有点儿听不懂、不理解。

4.5.2 教师对网络教学的看法

为了了解教师对网络教学的看法，本文通过问卷调查和访谈了解教师认为网络教学的优缺点。

(一) 优点

通过教师在问卷写的答案和访谈，教师认为网络教学的优点。以下优点分成3个方面，教师方面、学生方面和平台方面。

(1) 提升教师的教学能力

由于网络教学对教师来说是新的一种教学模式，所以网络教学让教师学会了新的知识（使用网络平台辅助教学），而且老师可以运用更多的网络平台来支持教学活动。此外，为了提高教学效果，教师也更多的尝试他们之前没有用过的教学方法。

(2) 学生方面

网络教学让学生很方便，在任何地方都可以上课。网络教学的时间也比较短，所以其它时间学生可以自学或者在家里帮父母。学生如果遇到什么不懂的问题学生也可以上网搜索找答案。

在家自学使学生更独立。比如刚开始网络教学，父母会比较担心孩子有没有好好上课，但久而久之学生更加独立，父母也可以放心了。上课时间未到有些学生已经在 ZOOM 等老师开。此外，网络教学使学生可以更多并更容易的学习内容。

(3) 平台方面

老师主要使用的平台就是 ZOOM 和谷歌课堂，但老师也有使用其它平台来辅助教学。这些平台的优点有：

A. ZOOM 会议

ZOOM 是个网络视讯的平台，它在网络教学是非常重要的平台。免费 ZOOM 账号很多人可以参加，限量可达到 100 名参会者。如果网络信号好的时候，视频和声音就很清楚。老师也认为 ZOOM 比其它相似平台更好，声音不会很卡。ZOOM 也比较简单，分享桌面的时候很方便，还有聊天室可以聊天。而且会员账号可以有无限的会议时间。

B. 谷歌课堂

学生是在谷歌课堂提交作业的。老师可以很清楚的知道有几位学生提交作业，几位还没交，非常方便。而且老师在谷歌课堂会将学生的分数打出来，所以学生会知道他们的作业分数。

C. 谷歌表单

谷歌表单一般使用来做选择题的题目，所以老师可以做它的答案键。学生回答完之后，他们就可以直接知道成绩，也可以看哪里是对或者错的。而且这个平台方便老师输入学生的成绩，它可以直接将学生的答案和分数转换为 *Excel*，省了老师检查学生考试或作业的时间。

D. YouTube

YouTube 是个视频网站。老师会将课程总结的教学视频发到 *YouTube*，然后就直接将链接发给学生。学生可以在那儿直接观看教学，不用再下载而填满手机或电脑的存储。

E. WhatsApp

其实汉语老师没怎么用到 *WhatsApp*，但汉语女老师会让学生将作业交到 *WhatsApp*。老师认为 *WhatsApp* 比较简单，方便老师打开学生的作业或者语音。

(一) 缺点

通过教师在问卷写的答案和访谈，教师认为网络教学的缺点有：

(1) 网络信号问题

网络视讯教学最重要的支持是网络信号。网络信号一旦有问题，就打扰了教学的过程。如果教师的信号有问题，肯定不能很好的教学生。而如果学生的信号有问题，学生就不能学习了。特别是在该校用的是行动热点 (*Wi-Fi*)，如果学校突然停电就搅扰教学。一般下雨或者停电的时候，网络信号会比较差，学生也很难上课，声音会很卡或更严重的它会总是进出的，无法很好的上课。

(2) 不太适合进行听写

老师认为网络教学不太适合做听写。按照《现代汉语词典》第7版，听写是指语文教学方法之一，由老师发音或朗读，学生笔录，用来训练学生听和写的的能力。老师认为听写的时候，学生可能会作弊。老师哪知道学生在听写的时候偷偷看课本或者看词典等。如果学生作弊，听写这种教学方法就没什么用。

(3) 形成不好的行为

在网络教学中，非常需要学生的独立性，因为学生是在家里自学，老师无法监督学生。网络学习使学生更消极，而且有些平时在学校都很懒或者不喜欢学习或者不以为意的学生，在家里上课使他们更懒惰。如果他们跟不上（教学）了，他们会不想再继续学习（跟着上课）。

还有时候老师点名时，学生无回应，而老师很难知道学生其实有什么问题，是不是不懂或者故意不回答老师或者信号不好等才没有回应。此外，在测试或考试的时候，老师也没有监督学生，有可能学生会作弊。老师认为平常成绩不好的学生，他们的成绩比他们真正的能力不一致，所以老师怀疑学生作弊。

(4) 平台方面

老师使用的 4 种教学平台的缺点有：

A. ZOOM 会议

由于 ZOOM 是个网络视讯平台，所以它使用的网络流量比较多。它也依赖着网络信号，信号好视频和声音就很清楚，反之亦然。而免费 ZOOM 只有 40 分钟的时间，40 分钟到它就会自己直接断。

B. 谷歌课堂

汉语的女老师不喜欢让学生将作业交到谷歌课堂，因为要打开学生的作业时它下载的比较久，所以老师需要很长的时间才能检查，浪费了老师多少时间。

C. 谷歌表单

一般谷歌表单的练习题目是选择题，所以老师认为有些学生会作弊，问同学它的答案。老师辛辛苦苦的做练习题给学生，而学生就很容易的回答就像玩游戏直接按它的正确答案还看同学的答案。这种的练习方式就没什么有意义了。

D. YouTube

YouTube 虽然方便，但它比较严格。它是不能发有著作权的视频、照片或者音乐，所以如果不小心用到就比较麻烦，需要把视频再修正。

4.6 教学模式建议

本文了解印尼北干巴鲁慈行学校初中部汉语教师、学生以及汉语课网络教学模式之后，提出以下本文认为会适合该校汉语课网络教学的两种教学模式：

(一) 综合教学模式

综合教学模式简单来说就是一种综合性的教学模式。罗立胜（2001）指出，综合教学模式是可以使用任何一种最有效、最能够满足教学需要的教学方法为了达到一定的教学目标。综合教学模式具有灵活性和多样的教学方法，因此本文认为它适合该校汉语课教学。

使用该模式，教师可以更灵活的为每个班选择合适的教学法。因为对待不同阶段的学生，教师应该使用不同的教学法。以下本文将综合教学模式使用到《中文》第七册的第五课《东郭先生和狼》为例。

表 4.1 综合教学模式的教学法典范

课堂活动	教学方法示例
生词教学	图片展示、翻译法、给例子、学生造句
课文教学	视频教学、讲故事法、翻译法、小组表演、读后说说
语法点	给例句、翻译法、学生造句
课堂练习	音频教学、小组对话、练练绕口令

（1）生词教学

在解释生词的时候，教师不仅能够使用翻译法来解释，也可以使用一些图片或者例句让学生了解新词，而且教师可以让学生用新词造句子。

（2）课文教学

解释《东郭先生和狼》的课文时，教师可以播放故事的视频让学生从视频了解故事。教师也可以用讲故事法或翻译法来解释。讲故事的时候，教师还可以利用 PPT 展示放一些有关故事的图片，增加有趣性。教师也可以将学生分组进行故事表演。或者对语言能力高的学生，老师可以让他们用自己的语言再说说故事。

（3）语法点

在教语法时，除了使用翻译法，教师也可以从课文的先后句子让学生了解语法的意思和用法。教师还可以让学生用语法来造句子，可以是书写或直接说。

（4）课堂练习

学习对话和绕口令，教师可以使用 ZOOM 的“分组讨论室”功能将学生分组对话，练习他们的口语。在绕口令部分，教师可以播放绕口令的视频，也可以展示一些其他的绕口令让学生学一学。而课堂练习可以在网络视讯教学外进行，比如老师让学生听

后重复。老师可以通过 *WhatsApp* 或者谷歌课堂给学生发教学音频。音频里是教师将课堂练习内容读一遍，通过音频学生学习听力边学习口语。教师还让学生用发回他们读的语音。

教师可以按照时间和教学内容选择适合的教学方法。除了本文以上提出的方法，教师还可以使用他认为更适合学生的其它教学方法。

（二）交互式教学模式

Palincsar (1982) 指出，交互式教学是有教师的“教”与学生的“学”围绕着某一问题或课题进行平等交流和自主互动的一种教学模式。

交互式教学模式是以互动为主的教学。交互式教学模式的交互类型主要有操作式互动、反思式互动、建构式互动和浸入式互动。操作式互动是为了获取学习知识的互动。教师可以运用讲解法、播放音频、视频教学、*PPT* 展示等实现操作式互动。反思式互动是让学生通过反思理解新知识的互动。教师可以运用问答法、练习法、测试等实现反思式互动。建构式互动是让学生对知识进行加工的互动，例如学生之间的互动交流和互相帮助。浸入式互动是让学生在模拟的学习环境中完成的互动。教师可以运用情景对话、角色扮演、论坛讨论等实现浸入式互动。

本文认为交互式教学模式会让学生无意的提高语言能力以及让学生变得更积极地学习。在教学过程中，教师也可以使用游戏平台来辅助教学，比如 *Mentimeter*、*Quizizz*、*Kahoot* 等平台，让学生感觉到汉语课的有趣性。因此本文认为交互教学模式适合该校的汉语课网络教学。

五 结论

疫情逼了学校让面对面教学转为网络教学，使教师必须通过计算机和网络各种平台进行教学，是一个教师们没有使用过的教学方式。为了了解疫情期间的汉语课网络教学，本文对印尼北干巴鲁慈行学校初中部的汉语课网络教学进行调查与分析。本文使用文献调查法、实地观察法、问卷调查法和访谈调查法取得该校汉语课网络教学的信息。本文访谈 2 位该校汉语教师以及收回 2 份教师问卷和 171 份学生问卷。

本文通过调查发现印尼北干巴鲁慈行学校初中部的汉语课网络教学状况、使用的平台、学生学习情况、汉语教师的教学法以及网络教学的利弊。该校汉语教师使用传递——接受式教学模式，主要运用谷歌课堂和 *ZOOM* 视讯平台进行网络教学。老师所使用的教学方法有讲解加问答法、讲故事法、翻译法、写作法、做练习法和趣味教学

法。网络教学也影响了学生的学习态度和学习效果。虽然网络教学对师生带来了不少方便，但它还是具有不足之处。

本文针对调查结果所存在的不足，提出了两种教学模式是综合教学模式和交互式教学模式。综合教学模式是为了达到教学目标而使用最有效的教学法，而交互式教学模式是通过师-生、生-生和教学内容的互动而提高学生学习的积极性，也能无意识地提高语言能力。针对网络信号问题，本文建议教师可以将网络视讯教学的过程录下来发到 *YouTube* 或谷歌课堂，因此学生信号再不是一个很大的问题的同时，学生能够打开看和复习。

最后，本文也存在一些不足的地方。其一、本文对网络教学研究了解得还不够深入，因此对本研究的调查问卷设计还不够圆满，而且本文所提出的教学模式建议可能还不够全面。其二、本文教学模式建议从未在该校实践过，因此本文不能确定该模式能不能影响与提高学生的学习效果。

参考文献

- Arnesti, N., Hamid, A (2011). *Penggunaan Media Pembelajaran Online – Offline dan Komunikasi Interpersonal Terhadap Hasil Belajar Bahasa Inggris*. Universitas Negeri Medan.
- Anderson, T. *The Theory and Practice of Online Learning*. Second Edition. Canada: AU Press, 2008.
- Bach, S., P.Haynes., J.L.Smith (2007). *Online Learning and Teaching In Higher Education*. New York: Open University Press.
- Ellis, R (1997). *Second Language Acquisition*. Oxford Introduction to Language Study Series. New York: Oxford University Press.
- Krashen, S.D (2009). *Principle and Practice in Second Language Acquisition*. Introduction to the Internet Edition.
- Meta Ekat Putri & Herman. (2020). 印尼峇淡慈容学校初中部教师汉字教学方法和学生汉字学习方法调查研究 (Analisis metode pengajaran aksara mandarin guru Dan metode pembelajaran aksara mandarin siswa Smp maitreyawira batam, indonesia). *Jurnal Cakrawala Mandarin*. Vol.4 No. 1, P74-P93.
<http://dx.doi.org/10.36279/apsmi.v4i1.104>

- Napaswati (2020). Analisis Situasi Pembelajaran IPA Fisika dengan Metode Daring di Tengah Wabah Covid-19 (Studi Kasus Peserta Didik MTS DDI Seppange Kabupaten Bone) . FKIP-Univeristas Muslim Maros.
- Warschauer, M., R.Kern (2000). Network-based Language Teaching: Concepts and Practice. United States of America: Cambridge University Press.
- Tanjung, Idon (2020). Antisipasi Virus Corona, Sekolah di Riau Diliburkan Dua Pekan. Kompas.
- 梁林梅, 罗智慧 & 赵建民 (2013) . 大学教师网络教学现状调查研究——以南京高校为对象. 开放教育研究.
- 罗立胜, 何福胜 & 杨芳 (2001) . 大学英语综合教学模式概述. 外语界, 04:58-61+66.
- 吕必松 (1992) . 对外汉语教学概论(讲义). 世界汉语教学, 02.
- 石磊 (2014) . 印度尼西亚特布卡大学在线教学模式及其效果评析. 中国远程教育.
- 张素红 (2020) . “互联网+”背景下对外汉语教学新模式. 现代职业教育.
- 冯天一 (2020) . 交互式教学模式在初级汉语综合课中的应用. 黑龙江大学.
- 马旭 (2019) . 基于交互式教学模式的初级汉语口语网络课程教学研究. 沈阳大学.
- 杨潇堃 (2013) . 对外汉语网络交互式教学模式研究. 湖南师范大学.
- 郭沫若 (2016) . 现代汉语词典. 第7版. 北京: 商务印书馆.